

港人幣業務擴至歐洲



■曾蔭權昨在行政長官辦公室與訪港的英國財政大臣歐思邦會面。

夥英財政部設小組推動 結算支付橫跨15小時

香港文匯報訊(記者 馬子豪)香港在人民幣國際化進程中再負重任。香港金管局及英國財政部昨宣布成立一個由私營機構代表組成的合作小組，進一步推動兩地在離岸人民幣業務的合作，香港會將人民幣業務發展經驗帶到倫敦，協助後者成為非亞洲區人民幣中心。此舉在進一步推動人民幣國際化之餘，也令本港作為人民幣離岸中心的領導者角色更加牢固。小組的首次會議將於5月在本港舉行。

合作小組詳情

成員：包括匯豐銀行、渣打銀行、中國銀行、德意志銀行及巴克萊銀行在香港和倫敦的代表，並可視乎情況邀請其他合適的機構派代表參與討論。香港金管局及英國財政部將會參與並協助組織合作小組的討論。

目的：重點推動香港和倫敦在支付結算系統、促進人民幣市場流動性以及人民幣計價金融產品開發等多方面的聯繫，藉以提高兩個市場的協同效應。

運作：每年舉行兩次會議，首次會議五月在香港舉行。

同時，金管局也準備在今年6月底延長本港人民幣即時支付結算系統的運作時間，由香港時間上午8:30至晚間23:30共15個小時，該措施將可為倫敦及歐洲時區其他金融中心的金融機構提供更長時間的運作窗口，通過香港的平台進行離岸人民幣支付交易的結算。

小組成員包括匯豐渣打中銀等

隨着人民幣國際化的快速推進，英國倫敦一直希望成為另一個人民幣離岸業務中心；而擔當人民幣國際化「先行者」角色的香港，也需要將人民幣服務推展至其他市場。是次合作小組的促成，始於行政長官曾蔭權於同月月中與英國財政大臣歐思邦商談促進兩地離岸人民幣業務發展的合作。

合作小組將重點推動香港和倫敦在支付結算系統、促進人民幣市場流動性以及人民幣計價金融產品開發等多方面的聯繫，藉以提高兩個市場的協同效應。

每年開會兩次 首次5月舉行

合作小組成員來自包括匯豐銀行、渣打銀行、中國銀行三家本港發鈔行，以及德意志銀行及巴克萊銀行在香港和倫敦的代表，金管局總裁陳德霖表示，歡迎其他銀行在有需要時加入。並可視乎情況邀請其他合適的機構派代表參與討論。合作小組將會每年舉行兩次會議，一次在香港，一次在倫敦。首次會議定於5月份在香港舉行，討論重點為兩地於支付結算系統、促進人民幣市場流動性，以及人民幣計價金融產品開發等多方面的聯繫，由香港可將人民幣業務經驗帶給英國，協助其成為非亞洲區的人民幣業務中心，並提高兩者的協同效應。

參與行之一的匯豐控股行政總裁歐智華亦表示，是次與香港的合作，無疑將加強倫敦在人民幣業務的開發，鞏固倫敦作為世界級外匯市場的地位。

歐盟為目前內地的最大貿易夥伴，故有甚大誘因來推廣當地的人民幣業務。為配合倫敦以至其他歐洲時區的金融中心，可用更長時間通過香港進行離岸人民幣支付交易的結算，金管局總裁陳德霖表示，計劃於今年6月底延長香港人民幣即時支付結算系統的運作時間，由目前早上8時30分至下午6時半，延長至晚上11時半結束，即合共15個小時。

財經事務及庫務局局長陳家強稱，相信6月時本港延長支付系統的營業時間，投資者將可利用香港作為人民幣業務中心與外國銀行合作，進一步推動人民幣國際化。而陳德霖則指出，延長結算支付系統運作，非由銀行業單方面就可做到，亦需要當局在金融基建及政策方面的配合。

英財相：推動人幣業務在歐發展



■陳德霖與歐思邦會面。

香港文匯報訊(記者 涂若奔)金管局宣布將推動香港與倫敦在離岸人民幣業務發展方面的合作，英國財政大臣歐思邦(George Osborne)昨對此表態稱，「熱烈歡迎香港的決定」，未來英國會進一步加強倫敦與香港有關人民幣業務的工作，加強人民幣結算業務的進一步擴大和開放。

歐思邦在本港出席亞洲金融論壇時表示，本周訪港期間他將和相關各方進行討論，讓中國和英國的銀行進行合作，以便在倫敦設立一個人民幣離岸結算中心。

全球需要更多人幣結算中心

歐思邦並強調，全球需要增加更多的人幣結算中心，以便增強金融市場的寬度和廣度。他指出，倫敦及香港在發展離岸人民幣業務方面各具優勢，希望通過香港的結算系統覆蓋更為廣泛的歐美市場，協助擴大離岸人民幣市場的規模，倫敦將致力於利用自身產品開發及金融監管的優勢，大力推動人民幣業務在歐洲的快速發展。又指，將人民幣引入全球金融市場，對於中國經濟發展帶來巨大幫助。

國務院副總理王岐山去年9月與歐思邦共

同主持中英經濟財金對話，雙方歡迎私營部門對發展倫敦人民幣離岸市場的興趣；同意必要時通過雙邊對話，支持倫敦離岸人民幣市場的發展並解決可能產生的金融穩定風險。

是次先選擇與歐洲合作，業界表示，本港經延長後的貿易結算時間，剛能與歐洲交易時間配合，認為本港業界可藉以實習跨境結算模式，經熟習運作後，此後才逐步延長時間，至配合北美洲的結算需要。

陳德霖：未洽紐約相關合作

亦有業界人士認為，目前美元仍作為最主要的世界貿易貨幣，故在擁有自身優勢下美國一直未有太積極於開拓其人民幣業務。

陳德霖昨日亦坦言，暫未與紐約洽談相關合作，要逐步及視乎需求而定。

香港文匯報訊(記者 周紹基)對於香港和英國倫敦成立合作小組推動香港與倫敦在離岸人民幣業務方面的合作。兩地官員均表示對此十分歡迎。

特首曾蔭權表示，在中央政府支持下，香港已發展為全球離岸人民幣業務的樞紐。「我們十分歡迎倫敦的銀行及金融機構充分利用香港的離岸人民幣業務平台。」英國財政大臣歐思邦在新聞公告中也表示，為兩地金融服務業積極合作並共同努力邁向這個目標感到高興，倫敦及香港各具優勢可協助推動離岸人民幣市場的發展。

今年發「點心債」將速增

曾蔭權指出，隨着人民幣直接投資的普及，市場預計人民幣融資的需求，包括銀行貸款、債券及上市，都會明顯增加。香港去年「點心債」發行額達1058億元，比2010年高2倍，成為亞洲債市的亮點，今年將會繼續快速成長。

財政司司長曾俊華指合作小組的成立令人鼓舞，將會加強香港與倫敦在離岸人民幣業務發展方面的合作。加強兩個金融中心的聯繫，有助鞏固香港作為全球離岸人民幣業務中心的地位。

陳家強：港應利用優勢合作

財經事務及庫務局局長陳家強(見圖)稱，香港與英國合作探討發展完全符合本港發展人民幣清算平台的方向。香港作為人民幣離岸中心，並非執着於要處理全世界的人民幣清算服務，而應該着眼如何利用香港的優勢，與其他國際金融中心合作，將人民幣銀行服務和清算服務推廣開去，「這才是我們應該發展的方向。」

問及倫敦開始發展離岸人民幣服務，香港的角色會否轉變？陳家強指出，人民幣第一步「走出去」是通過香港，但所有銀行服務只靠香港顯然不足夠，「假如我們希望在歐洲做人民幣清算、貿易結算，基於時差理由，歐洲客戶是不可能用到香港銀行的。最佳方法是利用香港這個金融中心，與其他地方合作推出服務。」

未來本港仍是最大離岸中心

他強調，離岸人民幣業務非常大，香港有需要向外合作；由於地域、政策支持，香港與內地經貿往來頻繁，以及香港具有充裕的人民幣資金和存款，即使英國發展人民幣離岸中心，但香港憑着自身的地理優勢，再加上在港人民幣資金充裕，相信未來香港仍是最大、最「中心」的人民幣離岸中心。



香港文匯報記者 卓建安

人幣國際化可建亞洲新「引擎」



由雷曼兄弟倒閉引發的金融海嘯及部分歐元區國家因無力償債而引發的歐債危機，嚴重打擊歐美經濟，美元3A主權信用評級不保，歐元亦面臨瓦解的威脅，美元和歐元已成為不再安全的貨幣。相反，在重重金融危機打擊下，中國經濟仍穩定增長，人民幣匯率穩步升值，人民幣國際化的步伐亦在加快。特別是人民幣與亞洲國家貨幣的合作不斷加強，此舉不但有利於穩定亞洲區貨幣，而且可以擺脫美元、歐元對亞洲區經濟的影響力，建立推動亞洲經濟增長的「引擎」。

有利亞幣穩定及增強影響力

近年來，人民幣國際化的步伐明顯加快，其標誌是跨境人民幣貿易結算發展迅速，中國與亞洲國家之間貨幣互換更趨頻繁，人民幣離岸債券發行的規模迅速擴大，中國並確定將香港作為人民幣的離岸中心。隨着人民幣在國際上的影響力日趨強大以及與亞洲貨幣合作的加強，有利於在動

盪的國際金融形勢下保持亞洲貨幣匯率的穩定。過去，亞洲國家無論在外匯儲備、貿易結算、直接投資等方面均過分依賴美元和歐元，當現時美元和歐元不再成為安全貨幣的情況下，目前應重新審視亞洲區主要貨幣的地位，譬如人民幣在區內所扮演的角色。特別是人民幣在亞洲區內貿易結算、投資合作方面所起的作用，如人民幣就可以承擔區內部分融資項目的載體。

人幣結算冀逐步輻射至全球

目前中國已成為世界第二大經濟體，最大出口國，但貿易結算的貨幣主要仍以美元、歐元為主，人民幣貿易結算佔全球貿易結算的比重不到1%，這種情況是不正常的。近年來，中國大力推動人民幣跨境貿易結算，特別是在亞洲區內大力推動人民幣貿易結算，希望將人民幣貿易結算由亞洲區逐步輻射至全球。

隨着人民幣在跨境貿易結算中所佔比重逐漸擴大，有助推動人民幣國際化的進程，從而也會增強亞洲貨幣在全球的影響力。

版面導讀

要聞 區選發生多宗懷疑「種票」個案，香港社會各界均要求特區政府優化選民登記制度，政制及內地事務局長發表文件，提出6項建議諮詢公眾意見。
詳刊A4

要聞 評級機構標準普爾下調法國AAA最高主權信評級後，法國昨日拍賣85.9億歐元(約846億港元)短期國債，債息率有所回落。
詳刊A5

要聞 溫總出席阿布拉比世界未來能源峰會，呼籲在G20的框架下，建立一個包括能源供應國、消費國、中轉國在內的全球能源市場治理機制。
詳刊A6

專題 中國交通運輸部部長李盛霖談今年春運，表示要重視各種運輸方式的銜接，鋪實從火車到家門口間的「最後一公里」路，讓旅客平安返鄉團聚。
詳刊A7

國際 意大利豪華郵輪「協和號」觸礁翻側，有傳指船長斯凱蒂諾是刻意駛近岸邊，向島上友人響號「打招呼」致鬧禍。
詳刊A14

娛樂 被喻為奧斯卡前哨戰的第69屆金球獎頒獎典禮舉行，佐治古尼力壓歐陽佩特稱帝，梅麗史翠普亦大熱封后。
詳刊A33

特首：港成全球離岸人幣樞紐